

# РАДОСТЬ И ГОРЕ<sup>\*)</sup>

# FREUDVOLL UND LEIDVOLL

Слова И. В. ГЁТЕ  
Worte von J. W. GOETHE  
Перевод С. Заяицкого

Первая версия  
Вторая редакция  
(1860)

Ноты с сайта - [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

Andantino<sup>\*\*</sup> *lunga*

*espr. pp*

*pp*

*una corda*

Pa - дость и го - ре, и муд - рость по - знать, веч - но стре -  
Freud - voll und leid - voll, ge - dan - ken - voll sein, lan - gen und

*dolce*

*pp*

- мить - ся и веч - но же - лать,  
ban - gen in schwe - ben - der Pein,

*pp*

ведать бла - жен - ство, пе - ча - лить - ся  
nit mel - noch jauch - zend, güt To - de be -

*accel.* *f* *p* *rosso rall.*

ведать бла - жен - ство, пе - ча - лить - ся  
nit mel - noch jauch - zend, güt To - de be -

<sup>\*)</sup> В ряде изданий (Kahnt<sup>1</sup>, Kahnt<sup>2</sup> и др.) песня изложена в E - dur.

<sup>\*\*)</sup> В автографе: Andante.

accel.

poco rall.

ВНОВЬ,  
- trübt,

ве-дать бла-жен-ство, пе-ча-лить-ся ВНОВЬ...  
him-mel.hoch jauch-zend, zum To-de be-trübt,

8  
3 3  
Ped. \* 3 3 Ped. Ped.

Счаст-лив лишь тот,  
glück-lich al-lein

кто у-зна-ет лю-бовь;  
ist die See-le, die liebt,

Ped. Ped. \*

ritard.

Ossia:

тот, кто у-зна-ет лю-  
-lein ist die See-le, die

poco rall.

счаст-лив лишь тот,  
glück-lich al-lein,

счаст-лив лишь тот, кто у-зна-ет лю-  
glück-lich al-lein ist die See-le, die

Ped. Ped. \* ritard.

[a tempo]

-бовь.  
liebt.

dolciss.

ppp

Ped. \* Ped. \* Ped. \*